

These Minutes are drawn up and signed in the English, Chinese and Russian languages in Warsaw on 23 November 2018.

**The Chairman of the Conference**

\_\_\_\_\_  
Aristov Sergey

**Representatives of the OSJD Member States from:**

Republic of Azerbaijan

\_\_\_\_\_  
Guliyev Nijat

Islamic Republic of Afghanistan

\_\_\_\_\_  
Bakhshi Abdulrazaq

Republic of Belarus

\_\_\_\_\_  
Shylau Ihar

Republic of Bulgaria

\_\_\_\_\_  
Vasilev Veselin

Hungary

\_\_\_\_\_  
Simon Roland

Socialist Republic of Viet Nam

\_\_\_\_\_  
Vu Quang Khoi

Georgia

---

Paatahvili Mikheil

Republic of Kazakhstan

---

Assavbayev Asset

People's Republic of China

---

Liu Keqiang

Democratic People's Republic of Korea

---

Jang In Chol

Republic of Korea

---

Lee Yoonsang

Republic of Latvia

---

Merirands Dins

Republic of Lithuania

---

Šniuolis Andrius

Republic of Moldova

---

Constantinov Valerii

Mongolia

---

Ariunbold Batbold

Republic of Poland

---

Bittel Andrzej

Russian Federation

---

Aristov Sergey

Romania

---

Fort Calin Cristian

Slovak Republic

---

Juhás Milan

Uzbekistan

---

Kayumkhodjaev Shukhrat

Ukraine

---

Fedorenko Olexandr

Czech Republic

---

Beranek Milan

Republic of Estonia

---

Laineveer Indrek

## **LIST**

of the Participants in Session V of the International Conference on the adoption of  
the text of the Convention on International Through Railway Traffic

*(19 – 23 November 2018, Warsaw, Republic of Poland)*

### **The Chairman of the Conference**

Aristov Sergey - State Secretary – Deputy Minister of Transport,  
Russian Federation

### **Republic of Azerbaijan**

Almamedov Aykhan - Senior Adviser, Department of Legislation and  
Legal Expertise, Administration of the President of  
the Republic of Azerbaijan

Guliyev Nijat - Head of Legal Division, CJSC “Azerbaijan  
Railways”

Yusibova Turkan - Chief of Contract Sector, Legal Division, CJSC  
“Azerbaijan Railways”

Safarov Bakhtiyar - Member of OSJD Committee from the Republic of  
Azerbaijan

Shurganova Angelina - Assistant to Member of OSJD Committee from the  
Republic of Azerbaijan

### **Islamic Republic of Afghanistan**

Bakhshi Abdulrazaq - Member of the OSJD Committee from the Islamic  
- Republic of Afghanistan

### **Republic of Belarus**

Shylau Ihar - First Deputy Head of the Belarusian Railway

Nepahodzina Aksana - Head of Legal Service of the Administration of the  
Belarusian Railway

Serhiyenka Aliaksandr - Head of International Relations Service of the Administration of the Belarusian Railway

### **Republic of Bulgaria**

Vasilev Veselin - Executive Director, Executive Agency “Railway Administration”

Sveshtarov Vladimir - State Expert at the Ministry of Transport, Information Technology and Communications

Mehandzhiyska Vesela - State Expert at the Ministry of Transport, Information Technology and Communications

Yordanov Iliya - State Expert, Legal Directorate, Ministry of Transport, Information Technology and Communications

Kirkova Kunka - Member of OSJD Committee from the Republic of Bulgaria

### **Hungary**

Simon Roland - Deputy Director, International Relations Department, Ministry of National Development

Mogyorosi Szilvia - Head of Railway Infrastructure Department, Ministry for Innovation and Technology

Martonne-Kovacs Ildiko - Senior Counsellor, International Relations Department, Ministry of National Development

Gedeon Andras - Senior Counsellor, European Union Department, Ministry of National Development

Csehy Erzsebet - Lawyer-Expert, Legal Directorate, CJSC “MAV” Hungarian State Railways

Toth Katalin - Expert, International Relations Department, CJSC “MAV” Hungarian State Railways

### **Socialist Republic of Viet Nam**

Vu Quang Khoi - General Director of Viet Nam Railway Authority, Ministry of Transport, Socialist Republic of Viet Nam

- Nguyen Duc Minh - Member of OSJD Committee from Socialist Republic of Viet Nam
- Nguyen Tien Thinh - Head of Planning, Investment and International Cooperation Division, Viet Nam Railway Authority, Ministry of Transport
- Pham Quoc Cuong - Head of Science, Technology and Environment Division, Viet Nam Railway Authority, Ministry of Transport
- Vo Thanh Hien - Deputy Head of Infrastructure Division, Viet Nam Railway Authority, Ministry of Transport

### **Georgia**

- Paataashvili Mikheil - Head of Land Transport Division, Department of Transport and Logistics Development Policy, Ministry of Economy and Sustainable Development
- Kajaia Nino - Head of Department, Department of agreements expertise and court representation, Ministry of Foreign Affairs
- Tsurtsunia Levan - Deputy Director, International Law Department, Ministry of Foreign Affairs
- Siashvili Ana - Head of Foreign Investment Attraction and Export Promotion Division of the International Economic Relations Departments of the Ministry of Foreign Affairs
- Kozmava Zurab - Member of OSJD Committee from Georgia

### **Republic of Kazakhstan**

- Assavbayev Asset - Chairman of Transport Committee Ministry of Investments and Development
- Kenbayeva Saule - Chief expert of the Transport Committee of the Ministry for investment and development
- Aspayeva Zubaida - Member of OSJD Committee from the Republic of Kazakhstan

- Akhmetova Aliya - Chief Manager, Department for integration and foreign policy, JSC Kazakhstan temir zholy
- Nurakhimov Temirlan - II<sup>nd</sup> Secretary, Embassy of the Republic of Kazakhstan to the Republic of Poland

### **People's Republic of China**

- Liu Keqiang - Deputy Administrator of National Railway Administration
- Zhang Qun - Member of OSJD Committee from the People's Republic of China
- Wang Jiayu - Deputy Director General, Department of External Relations, National Railway Administration
- Wang Ping - Deputy Director General, Department of Science, Technology and Legislation, National Railway Administration
- Li Zhenjiang - Director, Department of Transport Supervision, National Railway Administration
- Zhao Yanrui - Expert, Department of Treaty and Law, Ministry of Foreign Affairs
- Yin Qiongyao - Expert, Department of External Relations, National Railway Administration
- Zhang Cheng - Expert, Department of Enterprise Management and Legal Affairs, China Railway

### **Democratic People's Republic of Korea**

- Jang In Chol - Member of OSJD Committee from Democratic People's Republic of Korea
- Pak Kye Rim - Representative of Ministry of Railways of the DPRK in the Russian Federation

### **Republic of Korea**

- Lee Yoonsang - Director, Railway Policy Division, Ministry of Land, Infrastructure and Transport



- Koo Seungbeom - Deputy Director, Railway Policy Division, Ministry of Land, Infrastructure and Transport
- Park Tae Hun - General Manager, Department of International Cooperation, Korea Railroad Corporation (KORAIL)
- Szozda Michal - Manager, Department of International Cooperation Korea Railroad Corporation (KORAIL)
- An Seongmin - Manager, Korea Railroad Corporation (KORAIL)
- Oh Sung Hwan - Minister counselor, Embassy of Republic of Korea in the Republic of Poland

### **Republic of Latvia**

- Merirands Dins - Deputy State Secretary, Ministry of Transport
- Artemjeva Olga - Deputy Director, Railway Department, Ministry of Transport
- Rumpe Maris - Third Secretary of the Embassy of the Republic of Latvia to the Republic of Poland
- Aizstrauts Maris - Member of OSJD Committee from the Republic of Latvia

### **Republic of Lithuania**

- Sniuolis Andrius - Director of Water and Railway Transport Policy Department, Ministry of Transport and Communications
- Bauza Liutauras - Counsellor, Economic Security Policy Division, External Economic Relations and Economic Security Policy Department, Ministry of Foreign Affairs
- Bazarova Jevgenija - Head of Transport Union Law Unit , Legal Department, JSC Lithuanian Railways
- Laurynas Bucalis - Head of Unit for external relations, Department of communications, JSC Lithuanian Railways

- Dumane Giedre - Chief specialist, Unit for external relations,  
Department of Communications  
JSC Lithuanian Railways
- Antonevic Jelena - Member of OSJD Committee from the Republic of  
Lithuania
- Republic of Moldova**
- Constantinov Valerii - Head of International Relations and Protocol  
Service, Strategy and International Relations  
Division, State Company “Railway of Moldova”
- Vatamaniuc Rodion - Chief Consultant, Service of Railway Transport,  
Ministry of Economy and Infrastructure
- Bobeica Corneliu - Head of Legal Affairs Section, Directorate of  
International Law, Ministry of Foreign Affairs and  
Economic Integration, Republic of Moldova
- Balan Elena - Deputy Head of Strategic and Investment Service,  
Strategy and International Relations Division, State  
Company “Railway of Moldova”

**Mongolia**

- Ariunbold Batbold - Acting Director, Department for Railway and  
Maritime Transport Policy Implementation and  
Coordination, Ministry of Road and Transport  
Development
- Sodnom Gankhuyag - Deputy director, Department for International Law  
and Treaty, Ministry of Foreign Affairs
- Baatar Ider - Expert, Department for Railway and Maritime  
Transport Policy Implementation and Cooperation,  
Ministry of Road and Transport Development
- Tsevegsuren Altankhuyag - Representative of the Ministry of Road and  
Transport Development in the OSJD Committee

**Republic of Poland**

- Bittel Andrzej - Deputy Minister of Infrastructure
- Kapturzak Jakub - Deputy Director of Railway Department, Ministry of  
Infrastructure

- |                  |                                                                                                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grygiel Szymon   | - Head of International Affairs Unit of Railway Department, Ministry of Infrastructure                                                                          |
| Pohibielko Edyta | - Chief Specialist, International Cooperation Unit, Management Board Office, Polish State Railways JSC                                                          |
| Wielgomas Tomasz | - Counsellor- Minister, Eastern Department, Ministry of Foreign Affairs                                                                                         |
| Bialas Mateusz   | Probationary employee of Diplomatic academy of Ministry of Foreign Affairs, Eastern cooperation matters Office, Eastern Department, Ministry of Foreign Affairs |

### **Russian Federation**

- |                       |                                                                                            |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aristov Sergey        | - State Secretary – Deputy Minister of Transport                                           |
| Emelianov Andrey      | Deputy Director of Department for State Policy on Railway Transport, Ministry of Transport |
| Khakimova Irina       | - Deputy Chief, International Treaties Division, Legal Department, Ministry of Transport   |
| Kustov Sergei         | - Consellor, Economic Cooperation Department, Ministry of Foreign Affairs                  |
| Pavlovskiy Vyacheslav | - Deputy General Director, JSC Russian Railways                                            |
| Renne Liudmila        | - Deputy Head of Department for foreign projects and international cooperation, JSC RZD    |
| Guryanov Platon       | - Head of Unit, Legal Department, JSC RZD                                                  |

### **Romania**

- |                     |                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fort Calin Cristian | Secretary of State, Ministry of Transport                                                             |
| Calin Marian-Mihail | General-Director, Romania Railway Agency                                                              |
| Nicolaos Jean       | Head of Directorate for communication and international relations, National Railway Company JSC “CFR” |
| Iurkovski Diana     | Member of the OSJD Committee from Romania                                                             |
| Radoi Catalin       | - Counsellor of the Embassy of Romania                                                                |

## **Slovak Republic**

- Juhas Milan - Chief State Advisor, Department for Railway Transport and Roads, Ministry of Transport, Construction and Regional Development
- Farkas Jan - General Director of Department for railway transport and roads, Ministry of Transport, Construction and Regional Development
- Jancurova Alena - State Advisor, Department for railway transport and roads, Ministry of Transport, Construction and Development
- Štěpánová Zuzana - Embassy of the Slovak Republic in Poland

## **Republic of Uzbekistan**

- Kayumkhodjaev Shukhrat - Member of OSJD Committee from the Republic of Uzbekistan
- Kalmuratov Berdak - First Secretary of Treaty-Law Department, Ministry for Foreign Affairs
- Rakhmangulov Viner - Legal Counsel, Legal Department, Railway of Uzbekistan

## **Ukraine**

- Fedorenko Olexandr - Director, Department for State Policy in Railway Transport Sector, Ministry of Infrastructure
- Vnukova Svitlana - Head of Branch “Single Accountancy Centre of Railway Transportation of PJSC Ukrainian Railway”
- Gnatenko Denys - First Deputy Director, Department for International Cooperation, PJSC Ukrainian Railway
- Korzhenivska Iryna - Head of Regulative and International Legal Affairs Division, Legal Department, Ministry of Infrastructure of Ukraine
- Kuzmenko Serhii - Head of Division for contractual activity and international relations, Legal Department, PJSC Ukrainian Railway

- Tomchuk Yuriy - Chief Expert, Unit for development of railway transportation, logistics and liaison with market players, Department for State Policy in the field of railway transport, Ministry of Infrastructure
- Horjakov Ivan - First Deputy Head of Department for commercial activity, PJSC Ukrainian Railway
- Isachenko Dmitry - Embassy Counsellor, Ukrainian Embassy in Poland

### **Czech Republic**

- Bednarova Blanka - Deputy Director of Department of International Relations and EU Affairs, Ministry of Transport
- Beranek Milan - Deputy Director, International Law Department, Ministry of Foreign Affairs
- Krstevova Simona - Ministerial Counsellor, Department of International Relations and EU Affairs, Ministry of Transport
- Vopalecky Radovan - Member of OSJD Committee from the Czech Republic

### **Republic of Estonia**

- Laineveer Indrek - Head of Railways Division, Ministry of Economic Affairs and Communications
- Agamalova Elena - Head of international cooperation with countries of the Eastern European region, JSC Estonian Railway

### **INVITED GUESTS:**

### **REGIONAL ORGANISATIONS FOR ECONOMIC INTEGRATION:**

#### **European Union (EU)**

- Strohschneider Michaela - Deputy Head of Unit, Unit C4 Rail Safety&Interoperability, DG MOVE, EC
- Möls Walter - Legal adviser, Legal Service, EC

## **Eurasian Economic Commission**

Arsenyan Aram	Deputy Director, Department for transport and infrastructure
Demenyeva Tatyana	Adviser, Railway Transport Unit, Transport and Infrastructure Department

## **Committee of the Organization for cooperation of Railways (OSJD)**

Szozda Tadeusz	- Chairman of OSJD Committee
Vsevolozhskiy Mikhail	- Deputy Chairman of OSJD Committee
Kiss Attila	- Secretary of OSJD Committee
Nosenko Nikolay	Chairman of OSJD Commission on Transport Law Member of OSJD Committee from Ukraine
Car Slawomir	- Lawyer of OSJD Committee
Budek Sebastian	- Chief Accountant
Szczerbinski Bogdan	- Chief of Office Administration
Kabankov Sergey	- Chief Editor, "OSJD Bulletin" magazine
Kozhanov Andrey	- Interpreter
Meszka Hanna	- Interpreter
Nevmyanov Marat	- Interpreter
Nuyanzin Nikolay	- Interpreter
Gou Zhen	- Interpreter
Bi Weiwei	- Interpreter
Liu Shan	- Interpreter
Xu Cuicui	- Interpreter
Zhang Enchang	- Interpreter
Yang Kainan	- Interpreter
Pang Chao	- Interpreter

- |                         |                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| Aganina Olga            | - IT-operator                             |
| Shubina Marina          | - IT-operator                             |
| Korniluk Taisa          | - Registration of Conference Participants |
| Szczerbinska Malgorzata | - Registration of Conference Participants |